

LANCLEMENT DU FESTIVAL / PENDANT

SAMEDI 14 JUIN

11h00 - MK2 Beaubourg⁽³⁾

Regards sur le cinéma lusophone^(b). Film et débat.

Film : O Corno. Une histoire de femmes (Jaione Camborda, 2024)

Débat avec Graça Dos Santos.

MERCREDI 18 JUIN

20h00 - Maison du Portugal - André de Gouveia⁽²⁾

Concert « ... DO MIRADOURO : os séculos XX e XXI em perspetiva » :

Joana Resende (piano) et Diogo Ferreira (flûte).

JEUDI 19 JUIN

20h00 - Maison du Portugal - André de Gouveia⁽²⁾

Concert du Maat Saxofone Quartet.

SAMEDI 21 JUIN

11h00 - MK2 Beaubourg⁽³⁾

Regards sur le cinéma lusophone^(b). Film et débat.

Film : La fleur de buriti (João Salaviza et Renée Nader Messora, 2023)

Débat avec Régis Salado.

DIMANCHE 22 JUIN

16h00-18h00 - Maison du Portugal⁽²⁾ / Maison du Brésil - CIUP⁽⁴⁾

Lancement du festival⁽⁴⁾ « Artivismes / Artivismos »

Résistances, dissidences et protestations.

Performances jouées, chantées et dansées par les acteurs de la Cie Cá e Lá.

Textes d'autrices et d'auteurs silencés.

SAMEDI 28 JUIN

11h00 - MK2 Beaubourg⁽³⁾

Regards sur le cinéma lusophone^(b). Film et débat.

Film : Grand Tour (Miguel Gomes, 2024)

Débat avec Gonçalo Cordeiro.

DIMANCHE 29 JUIN

15h00 - Comme à Lisbonne - Boutique de desserts⁽⁵⁾

Café littéraire, dedans/dehors en partage avec le public. Regarder lire,

écouter chanter : Poésie et littérature entonnées en plusieurs langues.

PROGRAMMATION À LISBONNE & SINTRA

MARDI 22 JUILLET

17h00 - Snob Livraria⁽⁶⁾

« Circulations / Circulações » dedans/dehors.

Présentation polyphonique de textes protestataires : corps et chœurs

en mouvement bilingue. Matrimoines / Voix féminines et résistance,

par les acteurs de Cá e Lá, en bilingue, français/portugais.

JEUDI 24 JUILLET

21h30 - Casa de Teatro de Sintra⁽⁷⁾

Artivismes / Artivismos : Séance autour de textes (poésie, littérature, théâtre...)

en lien avec les protestations et les résistances féminines, par les acteurs

de Cá e Lá, en bilingue, français/portugais.

ÇA DÉBORDE À PARIS / APRÈS

VENDREDI 12 SEPTEMBRE

20h00 - Galerie Mémoire de l'Avenir⁽⁸⁾

« FIO - Le Fil Intangible : Geste, Trace, Mémoire »

Vernissage performé de l'exposition de Ana Isabel Freitas,

avec les acteurs de Cá e Lá.

LES LIEUX

(1) La Contemporaine, Université Paris Nanterre, 200 avenue de la République 92001 Nanterre

(2) Maison du Portugal, Cité universitaire, 7 P Boulevard Jourdan 75014 Paris

(3) MK2 Beaubourg, 50 rue Rambuteau, 75003 Paris

(4) Maison du Brésil, Cité universitaire, 7 L Boulevard Jourdan 75014 Paris

(5) Comme à Lisbonne, Boutique de desserts, 37 Rue du Roi de Sicile, 75004 Paris

(6) Snob Livraria, Tv. De Santa Quitéria 32a, 1250-220, Lisboa, Portugal

(7) Casa de Teatro, Rua Veiga da Cunha, n° 20, 2710-627 Sintra, Portugal

(8) Galerie Mémoire de l'Avenir, 45-47 rue Ramponeau. 75020 Paris

(a) Dans le cadre du Cycle de séminaires organisés para Jean-Claude Yon (École Pratique des hautes Études) et Graça Dos Santos (Université Paris Nanterre)

(b) Les « Regards sur le cinéma lusophone » (séances des 14, 21 et 28 juin) sont réalisés en collaboration avec le Centre culturel Camões/Ambassade du Portugal, Chaire Lindley Cintra-Université Paris Nanterre, lectorat de portugais de l'Université Paris 8 et de Camões - Instituto da Cooperação e da Língua.

(c) La programmation du 22 juin est organisée en collaboration avec l'UFR LCE de l'université Paris Nanterre / cours de Graça Dos Santos

EN COLLABORATION AVEC :

Cinéma MK2 Beaubourg, Consulat Général du Portugal à Paris, Maison du Portugal - André de Gouveia - CIUP, Maison du Brésil - CIUP, Chaire Lindley Cintra de l'Institut Camões et le lectorat de Portugais de l'Université Paris 8-Saint Denis, CRILUS (Centre de recherches interdisciplinaires sur le Brésil et le monde lusophone) Université Paris Nanterre, Bibliothèques Universitaires Université Paris Nanterre (SCD), SAPRAT - École Pratique des Hautes Études, Snob Livraria (Lisbonne), Chão de Oliva (Sintra), Comme à Lisbonne / Pâtisserie.

AVEC LE SOUTIEN DE :

Mairie de Paris - DGRI, Direção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas (DGACCP), Camões - Instituto da Cooperação e da Língua, Université Paris Nanterre.

MERCI À NOS PARTENAIRES :



NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE - DOCUMENT FABRIQUÉ CHEZ IMPRIMERIE DEFICOM, 7 RUE LEONARD DE VINCI 91630 GUIBEVILLE.

PARFUMS DE LISBONNE

FESTIVAL D'URBANITÉS CROISÉES ENTRE LISBONNE ET PARIS

ARTIVISMES ARTIVISMOS

18^E ÉDITION
[MAI - JUILLET 2025]

DANSE, THÉÂTRE, CINÉMA, POÉSIE, MUSIQUE

PARFUMS
DE LISBONNE

WWW.PARFUMSDELISBONNE.COM

PARFUMS DE LISBONNE

Festival d'urbanités croisées entre Lisbonne et Paris
<http://parfumsdelisbonne.com>

Organisé par Cá e Lá (Compagnie bilingue français portugais), Parfums de Lisbonne – Festival d'urbanités croisées entre Lisbonne et Paris est né en 2007. La Compagnie a développé depuis sa création **une activité constante en lien avec le Portugal** (tournées de spectacles, participation à des événements scientifiques autour des questions liées au bilinguisme, à la migration, à l'exil). Le festival qui est **pluridisciplinaire** (danse, théâtre, cinéma, poésie, musique), part de Paris et sa région et est clos à Lisbonne. Il comprend un cycle pérenne en collaboration avec le cinéma MK2 Beaubourg : « Regards sur le cinéma lusophone ».

2

2025 : ARTIVISMES / ARTIVISMOS

L'artivisme (en portugais, artivismo), néologisme composé des mots art et activisme, renvoie à **l'engagement social et politique des acteurs du monde artistique** (artistes militants, citoyens).

Le thème de la 18^e édition du festival Parfums de Lisbonne, Artivismes / Artivismos, vient souligner la spécificité des procédures de création de la Compagnie Cá e Lá qui, en collaboration avec Le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur le monde Lusophone (CRILUS), n'a de cesse de **développer des formes de représentation qui donnent à voir et à entendre** les œuvres d'artistes dont les voix sont silencées. Les performances interventives présentées au public le plus large possible sont pensées au fil d'ateliers-laboratoire alliant pratique et théorie, **au croisement de la recherche-création-action**.

La programmation du festival alterne en trois temps (**Avant, Pendant, Après**). C'est une temporalité quasi annuelle, rendue possible grâce aux partenariats et soutiens qui accompagnent les Parfums de Lisbonne. Les espaces de travail et de présentation des événements sont emblématiques de l'identité du festival : l'Université Paris Nanterre ; le cinéma MK2 Beaubourg ; la Maison du Portugal – André de Gouveia et la Maison du Brésil, à la Cité Internationale Universitaire de Paris ; au Portugal, la Casa de Teatro de Sintra (partenariat avec o Chão de Oliva) et la Snob Livraria (Lisbonne).

3

PROGRAMMATION À PARIS EN PRÉAMBULE / AVANT

MARDI 25 MARS

17h00 - La Contemporaine, Université Paris Nanterre ⁽¹⁾

« Représentations du Brésil contemporain »

Dora Grossi : « République des roses (Edu Tolenda), revenir sur le roman de la génération des années de plomb de la dictature brésilienne », Conférence intercalée de reprises de chants protestataires brésiliens des années 1960 et 1970. Chants repris par Dora Grossi (Voix et guitare).

Dans le cadre de la Saison France-Brésil 2025, cycle de séminaires du CRILUS.

MERCREDI 2 AVRIL

17h00 - La Contemporaine, Université Paris Nanterre ⁽¹⁾

« Représentations du Brésil contemporain »

Mélanie Toulhoat : « Rire de la dictature, rire sous la dictature.

Brésil (1964-1982) : Quelle histoire du régime militaire brésilien ? ».

Dans le cadre de la Saison France-Brésil 2025, cycle de séminaires du CRILUS

« Représentations du Brésil contemporain ».

LUNDI 7 AVRIL

17h30 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Séminaire Histoire du spectacle vivant XIX^e-XXI^e siècles ^(a)

Séance avec Yanna Kor : « Le théâtre de marionnettes itinérant et le théâtre d'acteurs : un demi-siècle d'histoire commune (1871-1914) ».

SAMEDI 19 AVRIL

20h00 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Chansons d'ici et d'ailleurs par le duo de Sara Carneiro et Tiago Cortez.

Le duo se produit régulièrement en concert avec du répertoire qui combine des chansons portugaises et internationales, du 20^e siècle à nos jours.

4

SAMEDI 26 AVRIL

20h00 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Récital de chant et guitare portugaise :

Ana Paula Russo (soprano) et Nuno Dias (guitare portugaise).

LUNDI 5 MAI

17h30 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Séminaire Histoire du spectacle vivant XIX^e-XXI^e siècles ^(a)

Séance avec André Désiré Robert : « De l'usage comparé du théâtre par les présidents de la Ve République (1959-2022) ».

MERCREDI 7 MAI

20h00 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Vernissage de l'exposition de photographie « Utopia » d'Ana Carvalho.

Exposition du 7 mai au 30 juin.

MARDI 13 MAI

19h00 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Artivismes/Artivismos : prémices de la 18^e édition du festival Parfums de Lisbonne. La dernière ligne droite, présentation « pour voir », avant le lancement du festival le 22 juin.

VENDREDI 23 MAI

18h00 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Concert « Repertório para pianistas » conçu par Bruno Belthoise sur la musique pour piano des compositeurs portugais.

LUNDI 2 JUIN

17h30 - Maison du Portugal – André de Gouveia ⁽²⁾

Séminaire Histoire du spectacle vivant XIX^e-XXI^e siècles ^(a)

Séance avec Amélie Fagnou : « Le théâtre du Palais-Royal ou l'inscription d'un monument du rire dans le patrimoine théâtral français du XIX^e siècle »

5

Les Parfums de Lisbonne sont organisés par Cá e Lá
(compagnie de théâtre bilingue français-portugais)

Direction artistique et Théâtre : Graça Dos Santos

Littérature : José Manuel Esteves (conseiller)

Danse : Alice et Adrien Martins

Lectures dirigées et mises en mouvement : Graça Dos Santos

Costumes : Isabel Vieira

Piano : Luisa Gonçalves

Avec : Mariana Marques, Gonçalo Cordeiro, Leonardo Da Silva e Castro,

Marine Galiano, Augusto Vellozo Pampolha



<http://parfumsdelisbonne.com>

Théâtre Cá e Lá

email : caela@orange.fr

8 rue Auguste Blanqui - 94400 Vitry-sur-Seine